ttipi-ttapa

1992.eko Abuztuak 13 | 92. zenbakia | dohain banatzen da

RADIO BIDASOA

✻ Zure bideo erreportai-ekin, pozik zaude?

✻ Atera nahi diozu etekin haundiagorik zure kamarari?

Radio Bidasoak ikastaro batzuk egiteko posibilitatea eskeintzen dizu, zure erreportaiak profesionalak bezala egin ahal izateko.

Orduaz hitzegin dezakegu, oinarrizko maila:

Grabaketa eta montaia

Kantonberri 1

BERA ☎ 630377

OSKORRI

LIBURUDENDA

Petrinea Tfnoa.: 592245

ORONOTZ-MUGAIRI

GRUPO ZURICH

ASEGURO OROKORRAK

Itzea, 4 - BERA - Tfnoa.: 63 07 63

ERRATZU

OKINDEGIA

zure eguneroko ogia

453168 - ERRATZU

OKANE

Haragi, janari-izoztu, enbutido, jogurt...

Kanttonberri 4,

Tfnoa: 63 00 18

BERA

OLARI

Jatetxea

Tfnoa.: (948) 45 22 54

IRURITA

* Jatetxea haize egokituarekin hornitua

CONSERVAS MARTIKO, S.A.

Ahatetan espezializatuak

Ahate-foi

Gibel-gizena

Urdai azpikoa

Ahate-hegalak

Ahate-izterrak

Tfnoa: (948) 63 07 07

BERA

ZURE MAHAIARAKO AHATERIK HOBERENA

non - zer

Bertze urte bat pasatu zaigu ziztuan eta berriz Abuztura iristean, laister arte errateko garaia ere ailegatu da. Urte guziko gorabeherak alde batera utziz, oporrak, alajaina!!!

Denbora batez ez duzue bertze *ttipi-ttapa*rik jasoko, baina lasai, Irailaren 10ean bueltatuko gera xintxo-xintxo eta gainera, animo berriz hornituak eta brontzeatuagoak (hori espero dugu, behinipein).

Bien bitartean ale honetan aurkituko dituzue gure inguruan abuztuan zehar ospatuko diren besta gehientsuenen egitaraua: aspertzeko aukerarik ez izateko.

Beraz, laister arte!!!

ttipi-ttapa

ttipi-ttapa

HAMABOSTEKARIA

Lege Gordailua: NA-1324/85
Tirada: 5.200 ale

Herriko Etxeko Plaza, 1
31780 BERA
Tfnoa.: 63 11 88
Faxa: 63 12 91

Erredakzio arduraduna: Josemanuel Irigoien **Publizitate arduraduna:** Miren Karmele Tolosa **Erredakzio taldea:** Aitor Arozena, Patxi Larretxea, Pello Apezetxea, Edurne Rekondo, Bittori Telletxea **Ale honetan parte hartu dute:** Oskar Txoperena, Juainas, Jon Larretxea, Txema Aldabe, Alizia Olaizola, Iban Isasi, Koro Irazoki, Margari, Sara, Natalia, Txema Urrotz, J. Igarabide, Antton, Patxi Petrirena, Olhain Elkartea, Esteban Arozena, EHNE Nafarroa, Josetxo Susperregik... **Argitaratzailea:** ***ttipi-ttapa*** . **Laguntzaileak:** Bortzirietako Euskara Mankomunitatea, Nafarroako Gobernua...
Inprimategia: Gertu Kooperatiba Elkartea (Oñati)
ttipi-ttapa aldizkariak ez du bere gain hartzen derrigorrez, aldizkarian adierazitako erranen eta eritzien erantzunkizunik.

Beharrezko telefonoak

SOS Nafarroa	088
OSASUN ZENTRUAK	
Elizondo	452367 / 580235
Doneztebe	450300
Lesaka	637428 / 637336
Leitza	510248 / 510573
KONTSULTAK	
Arizkun	453039
Gartzain	580451
Oronotz-Mugaire	592024
Ituren	450183
Sunbilla	450283
Goizueta	514067
Igantzi	637755
Arantza	634131
Bera	630929 / 630036
Etxalar	635105
Urdazubi	599130
ANBULATORIOAK	
Irun	630264/621106
OSPITALEAK	
Irungo ospitalea	614600
Nafarroako ospitalea	102100
SSko urgentzi zerbitzua	246750
Virgen del Camino erresidentzia	109400
Gurutze Gorria	226404
ANBULANTZIAK	
Oitz	450242/450342
DYA	
Lesaka (larrialdiak)	(943) 464622
Elizondo (larrialdiak)	171717
FUNERARIA	
Lesaka	637404
Elizondo	580924
SUHILTZAILEAK	
Oronotz-Mugaire	592044
GARRAIOAK	
Bidasotarra	631008
Baztanesa	580129
Leitzaran	515018
HIRUGARREN ADINARENDAKO ZENTRUAK:	
Elizondo	580730
Lesaka	637154
Bera	630261
ABERIAK:	
Iberduero	450335/450336

Botikak

Abuztuaren 15-16ean, Etxalar, Doneztebe eta F. Lezaun (Elizondo).

Abuztuaren 22-23an Bera, Narbarte eta F. Iturralde (Elizondo).

Abuztuaren 29 - 30ean, Etxalar, Sunbilla eta F. Lezaun (Elizondo).

Irailaren 5 - 6an, Arantza, Doneztebe eta F. Lezaun (Elizondo).

Ikastaroak

ELIZONDO

MOBLE ZAHARREN BERRIKUNTZA

Irailaren 4ean hasiko bada ere abuztuan eman behar da izena. Kopuru mugatua. Hiru hilabetez luzatuko da ikastaroa. Tfnoa: 581279

ELIZONDO

HAURRENDAKO ESKULANGINTZA IKASTAROA

Abuztuan zehar Arizkunenean 5 eta 12 urte artekoentzat. Kopuru mugatua. Tfnoa: 581279

Kantaldiak

GOIZUETA, Abuztuaren 15ean, gaueko 11etan Anje Duhalderen kantaldia, Goizuetako Gazte Asanbladak antolaturik.

ZUGARRAMURDI, Abuztuaren 16ean, arratsaldeko 7etan "Jojo eta Ramuntxo"ren kantaldia.

SARA, Irailaren 14ean, "Ramuntxo eta Bernadette"; Irailaren 16ean "Panpi Portugal bere taldearekin". Biak arratseko 10etan.

Bota bertsoa

Xabier ERKIZIA

(Bortzirietako Bertso Eskola)

Gaia: Indurain

Neurria: Hamarreko haundia

Telebistaren aurrean denak
Frantziako Tour-aren zain
txirrindulari bat bereziki
guztien artean bikain
ez Chiapuccik ezta ere Bugnok
ezin honeri hartu gain
onena dela esanez ere
entzun dira hainbat mingain
besterikan ez zaigu gelditzen
aurrera Mikel Indurain.

Arraroatzat har dezakegu
Atarrabiarrarena
erloju bera irensten bait du
bere ahoan barrena
Giroa arroxaz Tourra horiaz
mutil hau dugu onena
ta momentu hau aprobetxatuz
hor doa modan dagoena
Olinpiadak hasi baino lehen
txapeldun gertatu dena.

AGENDA

Bestak

AMAIUR, Abuztuak 14, 15, 16, 17 eta 18an.

ARANTZA, Abuztuak 14, 15, 16, 17 eta 18an.

ARESO, Abuztuak 14, 15, 16, 17 eta 18an.

DONAMARIA, Abuztuak 15, 16 eta 17 eta 18an.

ETXALAR, Abuztuak 14, 15, 16, 17 eta 18an.

EZKURRA, Abuztuak 14, 15, 16, 17 eta 18an.

GOIZUETA, Abuztuaren 14, 15, 16, 17 eta 18an.

ORONOTZ-MUGAIRI, Abuztuaren 14, 15, 16, 17 eta 18an.

SARA, Irailaren 12, 13, 14, 15 eta 16ean.

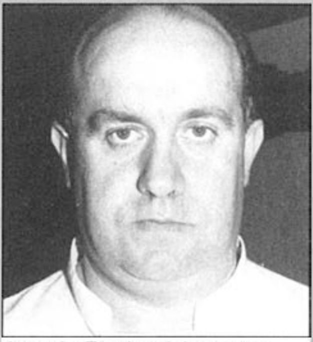
ZUBIETA, Abuztuaren 14, 15, 16, 17 eta 18an.

ZUGARRAMURDI, Abuztuak 14, 15, 16, 17 eta 18an.

Gastronomia

BAKAILUA

Osagaiak
4-6 lagunendako:
Sei bakailua puxka 24-36 orduz gatza kendua, pipermin bat, 4-5 baratxuri, oliba olioa.



Antonio Etxeberriak emana
LA BASQUE Jatetxea-ETXALAR

Hasterakoan bakailu puxkak zapi baten gainean paratu ura xukatzeko. Bitartean, lurrezko kaxula batean zola olioaz estali eta baratxuria eta pipermina prexitu eta gorde. Olio horretan bakailua paratu azala behekaldera duela, 5-10 minutuz mugitu, saltsak gorputza har dezan (kazuela sutatik kanpo egon behar da).

Saltsa ongi ligatua dagoenean, baratzuriak, piper gorri batzuk, perrexil pikatua eta patata xerretan gehitu bakailuari.

Baserriko feria

ZERRIKIA

•Zerrikumea (20 kilokoa): 5.500pzta. **Zerri gizena** (95-100):190 pzta/kilo **Urdamak**: 95-115 pzta./kilo bizirik.

BEHIKIA

•Aretze gizenak:

Idixkoak: Pzta/kg. Kanal
Extra....................500
1.koa....................470
2.koa....................450

Urruxak: Pzta/Kg. Kanal
Extra....................540
1.koa....................480
2.koa....................450

Oharra: Prezio hauek 300-340 Kg. kanalean dauzkaten idixko eta 200-250 Kg. dituzten urruxentzako.

Baztango aretzea: 600 pzta/kg. Kanal.

•Behi zaharrak:
Behi nabar gizena: 300 Pzta./Kg. Kanal. Behi gorri ona: 360 Pzta /Kg. Kanal.

•Aretze ttikiak
(15 egun inguru):
Nabarrak: urruxak 10.000 eta idixkoak 18.000 Pzta.
Mestizoak: urruxak 23.000 eta idixkoak 30.000 pzta

Datu-iturria: EHNE-Nafarroa

MALDAERREKA S.A.
FUNERARIA ZERBITZUAK
Bittiria karrika -Tfnoa: 637404- LESAKA

LEGARRA
PAPERTEGIA
TABAKOAK
LIBURUAK
OPARIAK
Legarrea 9, Tfnoa: 637030 LESAKA

Zure ingurua klase guzitako insektuz (xomorro, zinaurre, armiarma, kukuxu...) eta arratoi-xagutxoz garbitu nahi baduzu, deitu!
Gu arduratuko gara horretaz!
BERA DESINFECCIONES
Tfnoa: (948) 63 01 55 - BERA

Diversey
Europako lehena ostalaritzarako garbiketa produktuetan
Tfnoa: (948) 63 01 55 BERA

GOIZUETAKO TB ERREPETIDOREA

Aspaldi samar izan ziren TB errepetidore berria jartzeko bilerak. Lehengo urteko Urriaren 26an herri batzarrean hartutako akordioari erantzuna emanez, ETB1, ETB2, T5 eta Antena 3 ikusteko errepetidorea jartzeko gestioak egin ziren. Joan zen martxoan Udalak jakin erazi zuen beste hiru hilabete barru martxan egongo zela TB errepetidore berria. Pasa dira lau hilabete eta ezer ez. Goizuetako Udalaren ohiturari eutsiz dena atzerapenez egiten da. Badaukat gogoa TB errepetidorea Olasoko bixkarrean ikusteko, eta gaizki ikusten diren kateak ongi ikusteko eta oraindik ikusten ez direnak ere bai. Honekin zera esan nahi nuke: ea noiz hasten den Goizuetako Udala bere hitza zuzen betetzen (hitz gutxiago eta lan gehiago).

Tele-ikusle amorratu bat
35.767.190

Oharra

Eritzi ezberdinek tokia izan dezaten, ez da komeni makinaz idatzitako 25 lerro baino luzeago idaztea gutun hauetan. Idatzi duenaren izena, telefonoa, helbidea eta NANren zenbakia agertu beharko dira. Laburtu beharra izanez gero, erredakzioak bere esku izanen du horretarako eskubidea.

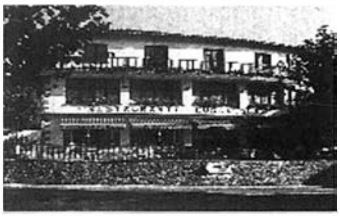
Masaia eta bizkortze ariketak
Txomin Irazoki (Fisioterapeuta)
Astelehenetik ortziralera, 15,30etatik 19,30etara
Eztegara 24, Tfnoa: 63 13 91 - BERA
Asteazken arratsaldeak etxetara bisita egiteko ehunak izanen dira

ARMUA Jatetxea
Zugarramurdiko karretera 3. Km
Tfnoa.: 59 9131 - URDAZUBI

ZIZKA OSTATUA
Martxa eta mozkor saltsa
Altzate 28 - BERA

SANTAMARIA
Jatetxea
Espezialitatea euskal sukaldaritzan
Eguneroko menua eta karta
Nagusia 30, Tf.: 45 00 43 - DONEZTEBE

LIBURU BILDUMEN BANATZAILEA
IKASTOLA, ESKOLA, ELKARTE ETA KULTUR ETXEETAKO LIBURUTEGIAK OSATZEKO BEHAR DIREN BILDUMAK
AMETS LIBURUAK
☎ 63 12 67 - BERA



EUSKALDUNA JATETXEA
Tfnoa.: 63 03 92
BERA

INFORMAZIOA:
- Nominak
- Aseguro Sozialak
- Lan-kontratu bonifikatuak
- Enpresa berrien sortzea
- Diru-laguntzak
- Errenta Deklarazioak
- Kontabilitateak

ARTEKARI S.L.
ASESORIA FISKAL ETA LABORALA
KONTSULTAK, AINTZINETIK ORDUA ESKATUZ
LESAKA:
• Asteazkenero, goizeko 10etatik arratsaldeko 6etara.
Non: MALDAERREKA S.A., Bittiria 6, Tfnoa: 637404
IRUÑEA:
• Bulego Zentralean: ARTEKARI S.L, Tfnoa: 17 55 40
Non: Rioja Etorbidea 6, Atzekaldea Behean.

ETXALAR

Abuztuak 14, 15, 16, 17, 18an

Ortzirala 14:
8etan altxaferua; **9,30etan** kuadrilen afaria; **Gauez** dantzaldia EKAITZ taldearekin.
Larunbata 15:
11,30etan Meza; ondotik dantzariak; **6etan** Sokatira; Ondoren, LIZASO, EGAÑA, EUZKITZE eta MURUA bertsolariak eta herriko haurren akordeoi saioa. **Arratsalde eta gauez** dantzaldia EKAITZ taldearekin.
Igandea 16, Haurren Eguna:
Goiz eta arratsaldez mini-kars; **1,30etan** Asau-ttiki frontoiean; **5etan** Kross haurrentzat eta ondoren jokoak. **6etan** Cross helduentzat; **Arratsalde eta gauez** dantzaldia TTURRUTAK taldearekin.
Astelehena 17, Jubilatuen Eguna:
11etan Pilota txapelketaren finalak; **12etan** pilotari afizionatuen partidoak. **2etan** Jubilatuen bazkaria; **6etan** Futbito partidua; **arratsalde eta gauez** IZOTZ taldea.
Asteartea 18, Asau Eguna:
12etan Pala finalak; **2etan**, Asau. **Arratsalde eta gauez** dantzaldia BASAJAUN taldearekin.

EKITATIBA
DENDA
Besta zoriontsuak opa dizkizue
Tfnoa: 635017 • ETXALAR

LANDABURUA
JANARIDENDA
Besta zoriontsuak opa ditizue denei
Tfnoa: 635047 • ETXALAR

ASADOR LA BASQUE
Besta on batzuk pasa itzazue
Tfnoa: 635153 • ETXALAR

MANOLO TABERNA
Edari Banatzailea
Errefreskoak, Ura, Ardoak, Likorrak, Txanpaina
Tfnoa: 63 10 27 - BERA

ARANTZA

Abuztuak 14, 15, 16, 17, 18an

Ortzirala 14:
8,30etan altxaferua eta segidan kalejira akordeoi eta txistulariekin; **Gauez** dantzaldia XIRIMIRIrekin.
Larunbata 15, Amabirginaren eguna:
10etan Kalejira herriko txistulari eta akordeonistekin, baita dultzaineroak ere. **11,30etan** Meza; ondotik herriko bertsolariak, dantzariak eta pilota partiduak; **5,30etan** Kalejira dultzaineroekin; **Arratsalde eta gauez** musika Los Pasai taldearekin. **9etan** Berako Gure Txokoako Dantzari eta txarangarekin saioa izanen da. **11,30etan** Rock saioa «BALDIN BADA» taldearekin.
Igandea 16, Kirolaren Eguna:
10etan Kalejira herriko txistulari eta akordeonistakin; **11,30etan** Meza Nagusia herriko kirol taldeekin; Ondotik, Herri Ki-

OSIÑA JANARIDENDA
Besta ederrak pasa itzazue!
Tfnoa: 63 41 88 • ARANTZA

ATERPE
jatetxea
Tfnoa.: 63 41 79
ARANTZA

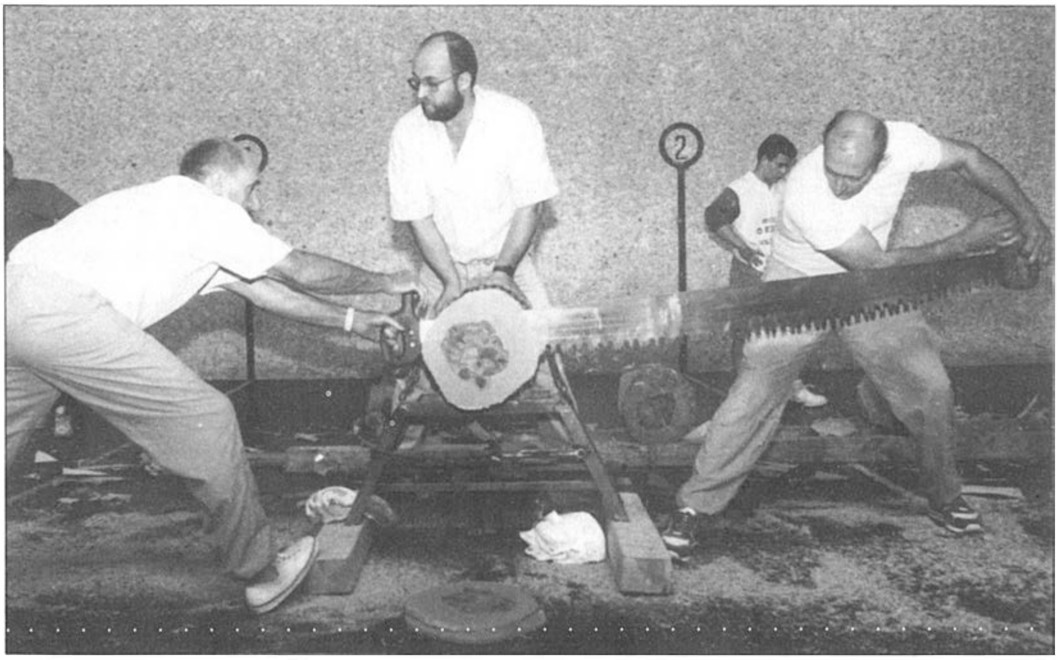
BURLADA JATETXEA
Besta onak pasa!
Goiko Karrika • Tfnoa: 63 40 27 • ARANTZA

PRIMITIVO OSTATUA
Besta onak pasa!
Goiko Karrika • Tfnoa: 63 40 52 • ARANTZA

ALTZURI
ELEKTROGAILUAK
ZUEN ZERBITZURA GAUDE
Etorri eta ikusi "esposizioan" ditugun elektrogailuak, alarmak, atezain automatikoak eta B.T. instalazio elektrikoak.
Presupuestoa konpromisorik gabe
Bittiria 41, Tfnoa 637531 - LESAKA

ARRANO

OSTATUA
Legarrea – LESAKA



rolak PLazan. **5,30etan** Kalejira Lesakako ikastolako txarangarekin eta ondoren dantzarien saioa. **Arratsalde eta gauez** BASAJAUN..

Astelehena 17:

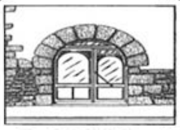
10etan kalejira; **11etan** alkateak plaka bat emanen dio herriko zaharrenari. Pla zan Gaztelu Haizatuak; **4,30etan** Galeper tiraketa Miakako mendian Usoa elkarteak antolatua; **6etan** Ala Delta, parapente eta globoa; gero haurren jokoak, Kukubiltxoren saioa eta musika GAUBELA taldearekin

Asteartea 18:

Goizez kalejira, Emakumeen Herri Kirolak, Lizaso-Murua bertsolariak eta trikitilariak; **2,30etan** Herri Bazkaria bertsolari eta trikitixekin; **7etan** trikitixak eta bertsolariak. **Arratsalde eta gauez** XIRIMIRI.

XATURETXEA FONDA
Tfnoa.: 63 70 27 LESAKA

IRUBIDE
OSTATUA
ERRETEGIA
Tfnoa.: 63 71 27 LESAKA

GOZOTEGI - JAIONE

Itzea 3, 630786 - BERA

EROSLE
LESAKA
Kalitate-prezio arteko orekarik hoberena
Frexkuena zugandik hurbilago
Bittiria 67 – Tfnoa:637264

KAMINERO
OSTATUA
Beheko Plaza 1, Tfnoa: 637243 - LESAKA

BEKO ERROTA
Lore eta landareak
Frain auzoa Tfnoa: 63 78 26
LESAKA

BORTZIRI
ASISTENTZI TEKNIKORAKO ZERBITZUA
* TB, Bideo, HI-FI eta elektrogailuen konponketa
* Bakarkako, kolektibo edota satelite bidezko antenak ere paratzen ditugu
Itzea 4, behea – BERA Tfnoa: 63 10 91

• Diskoak,
• Metodoak,
• Musika-Tresnak,
• HI-FI soinua,
• Soinu Profesionala,
• Ekipoen Alokairua...

SARA

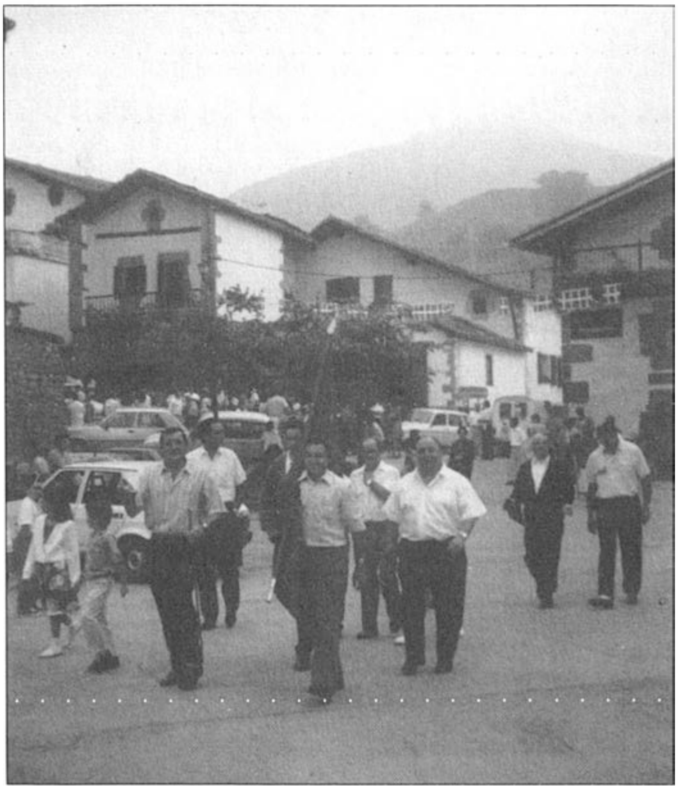
Irailak 12, 13, 14, 15 eta 16an

Larunbata 12:
Gau pasa MINXORIAK. Gauez 'Los Incansables'.
Igandea 13:
10etan Meza Nagusia Urruñako Klikarekin eta Sarako kantariekin (guduan hildako herriko sementzat. Ondoren tanborrada; **10,30etan** Luzean errebotean gazteekin; **4etan** Ahate Jokoa; **5etan** Indar Jokoak eta Hazparneko joaldunak; **10etan** Kantaldia; **Gauez** dantzaldia ARKAITZekin, gauerdian Suzko Zezena.
Astelehena 14:
10,30etan Luzean errebotean: aurtengo finalaren errebantxa; **5,30etan** 'Begiraleak' Dantza taldea eta trinketean esku-huskako partida; **6,30etan** fandango xapelketa eta Makilariak; **8etan** trikitilariak; **9,30etan** karrikan itzulin itzuli 'Emak hor' klikarekin; **10etan** kantaldia: Ramuntxo eta Bernardette; Dantzaldia TTURRUTTAK.
Asteartea 15:
10,30etan Luzean errebotean; **5,30etan**Joko Garbi; **7etan** Mutxikoak; **11etan** Suzko Zezena; Dantzaldia GAZTEOK taldearekin.
Asteazkena 16:
9etan Trinketeko zabaldeian: Sarako azienda primak; **5,30etatik goiti** pilota partidak esku-huska; goizetik hasi eta hor izanen dira Ezponda, Xanpun, Alkat, Amorena, Mixel Xalbador eta Yanci bertsolariak; **9,30etan** itzulin itzuli 'Larrundarrak' Klikarekin; **10etan** kantaldia Panpi Portugal eta bere taldearekin; Dantzaldia AKELARRErekin eta Suzko Zezena.

HERRIKO ETXEKO EDANTEGIA
Michel eta Kattin
Guerendiain
Tfnoa: 59 24 25 19
64310 SARA

ZALAIN JATETXEA
Eguneko menua eta karta
Boda eta banketeak ematen dira
Zalain auzoa, Tfnoa: 63 11 06 **BERA**

S.C.I. **LEIHORRA**
KARABANA • "CAMPING CAR" • ITXASUNTZI
atxikitzea laneko eraikuntza estali batean
Epe labur, sasoineko eta urtekako alokatzeak
Prezio egokiak
Deitu 59 54 28 30 edo 59 54 28 06 zenbakietarat
Lezeko bidea • SARA



ZUGARRAMURDI

Abuztuak 14, 15, 16, 17 eta 18an

Ortziralea 14:
Eguerdian besta hasiera eta poteoa trikitilariekin; **12,30etan** Haur Jostetak; **5etan** haur jostetak, tarteka Atsulai dantza taldea; **7,30etan** txokolatada eta Pastel Lehiaketa; **11etan** piperrada; Dantzaldia TTURRUTTAKrekin.

Larunbata 15:
Goizez Meza, aperitifa eta "Angelutarrak" dantza taldea; **5etan** Pilota partidak. Haurrak eta afizionatuak; **6,30etan** dantzak; Dantzaldia ZIRIKArekin.

Igandea 16:
10etan Plater Tiraketa; **12etan** Animazioa basurde, zakur, miattu, oilar joko eta pottokekin. **4etan** ahate jokoa Elizagoien eta Amorena bertsolariekin; **7etan** 'Jojo eta Ramuntxo'; ondoren, Inguma txaranga. **9etan** gazteen afaria eta dantzaldia AUKERA taldearekin.

Astelehena 17:
10etan Eskea eta musika; **2etan** Bazkaria **5etan** Euskal jokoak eta bertsolariak; Dantzaldia DRINDOTSekin.

Igandea 18:
11etan Txaranga, akordeolariak eta gaiteroak; **12etan** 'Kukubiltxo'; **2,30etan** zikiro-jatea; Dantzaldia DRINDOTSekin.

ALTZATENEA JATETXEA
Besta ederrak pasa!!
Tfnoa: 59 91 87 - **ZUGARRAMURDI**

KISULABE TABERNA
Besta on batzuk pasa
ZUGARRAMURDI

ANSALAS OSTATUA

HARATEGIA
JANARIDENDA
BESTA EDERRAK PASA
Tfnoa: 59 90 82 - **ZUGARRAMURDI**

KATTU
OSTATUA
JATETXEA
- Karta
- Eguneko menua
ika
Matxinbeltzenea, Tfnoa: 62 75 73 **LESAKA**

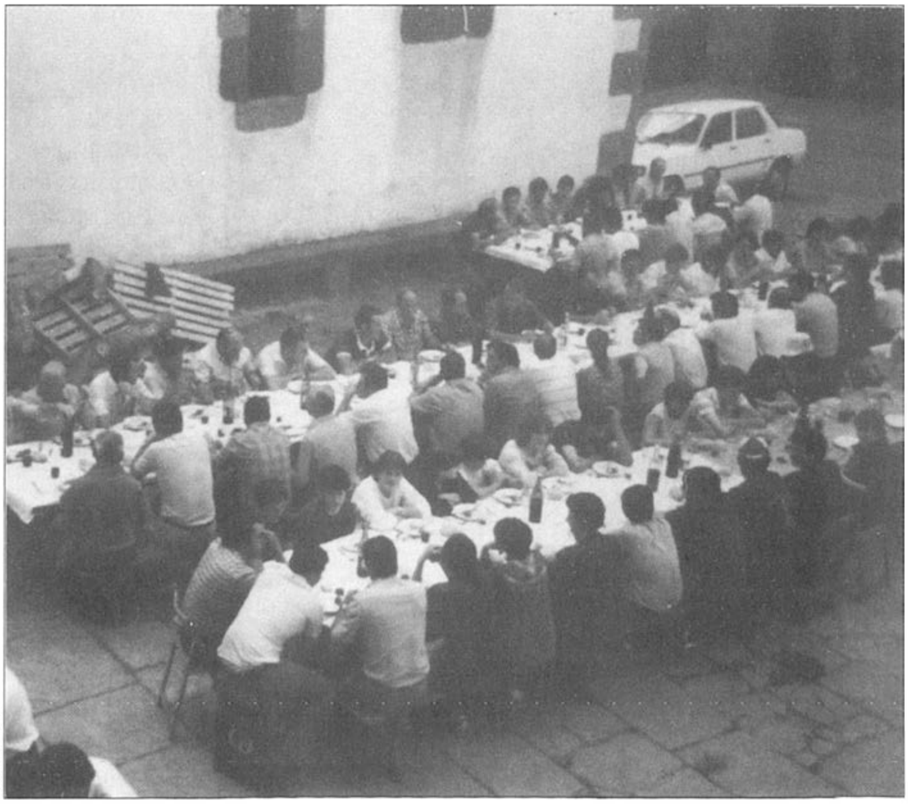
Deñe
LENTZERIA
MERTZERIA
Tfnoa.: 62 75 14
Beheko Plaza 8, LESAKA

LAINO
HAUR JANTZIAK
OINETAKOAK
ETXERAKO ZAPATILAK
San Esteban 37, Tf: 631063 - **BERA**

LORA DENDA
TXIRULA
Bitiria LESAKA
Loradenda, bitxikeriak, opariak, eskulangintza
Bittiria, Tfnoa: 62 75 42
LESAKA

AMAIUR

Ortzirala 14:
8etan txupinazoa; **9,30etan** Baztan Zopak; dantzaldia HARITZA.
Larunbata 15:
Goizean Meza Nagusia eta Mutil Dantzak;**arratsaldez** artzain eta xakurren desfilea eta XVII. sariketa; **7etan** Sokatira (600kg) Amaiur-A/Amaiur-B/Gartzain/Zuraide; **10,30etan** sokamuturra; gau-pasa HARITZArekin.
Igandea 16:
11,30etan Paleta Goma Txapelketa; **7etan** Kantaldia ORTZI taldearekin;. **10,30etan** sokamuturra; dantzaldia GAUBELA.
Astelehena 17: Haurren Eguna
4etan Pilota partiduak **5etan** Haur Jokoak; **10,30etan** sokamuturra, dantzaldia IPARRALDEKOrekin.
Asteartea 18:
12etan Mus Txapelketa. **2etan** Zikiro Jatea, **10,30etan** sokamuturra; dantzaldia IPARRALDEKOrekin.



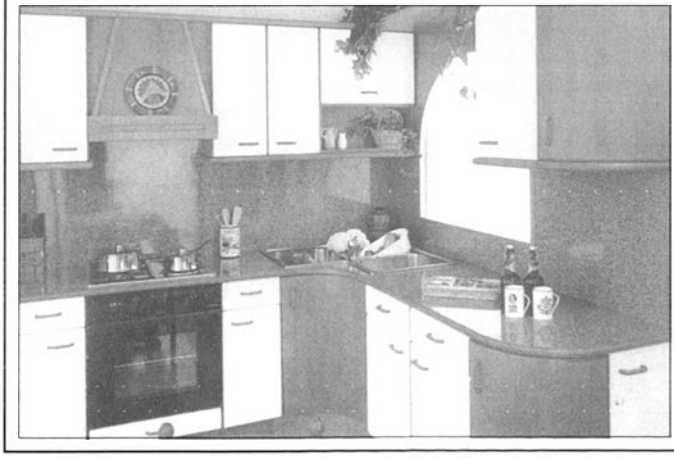
KARMELE

MENDIALDE Jatetxea
Etxeko gasnak saltzen ditugu
Dantxarinearako bidean, 66. kilometroan
AMAIUR Tfnoa: 45 30 60

AROZ BERRI
SAME
TRAKTOREAK
POTENTZIA ETA
TEKNOLOGIA
Zaldubia Poligonoa, Tfnoa: 581021

IPINGI
ZATOZ ETA IKUSI
Santiago 88, Tfnoa: 580939
ELIZONDO
Abuztuan, merkealdiak arropetan

FZ
FOTO ZALDUA
ZURE EZKONTZARAKO
FOTO eta BIDEO
Erreportai on bat
ELIZONDO ☎ 580491
DONEZTEBE ☎ 450364
MARKOEN TAILERRA eta zure karreteak ORDU BATEZ REBELATZEN DITUGU "FUJI" kalitatearekin



LEIZA
Elektrogailuak
Sukalde mobleak montatzen ditugu
Eskatu aurrekontua konpromisorik gabe
Santiago 27, Tfnoa: 58 03 51 • ELIZONDO

DONAMARIA

Abuztuak 15, 16, 17, 18an

Larunbata 15:
Altxaferoa; **6,30etan** Pilota partiduak: Nagore-Lasa II, Goñi-Urrutiaren kontra; **D**antzaldia TXIRIMIRI taldearekin.

Igandea 16:
12etan Meza Nagusia; Ondoren, Bertsolariak eta Aizkora Apostua (San Fermινetako apostuaren rebantxa) Mindegia-Etxeberria, Larretxea-Jaurenaren kontra; **Arratsalde** eta gauez dantzaldia TXIRIMIRIrekin.

Astelehena 17: Haurraren Eguna
Goiz eta arratsaldez Pista Libre, haurrendako jostetak; **Gauez** dantzaldia JOSETXOrekin.

Asteartea 18:
Eguerdian Zikiro Jatea eta egunean zehar, TROKOLO taldearekin antzerkia eta karrika animazioa; **Gauez** JOSETXO.

AMAIUR

10. URTEURRENA

Tfnoa.: (948) 45 04 00

DONEZTEBE

AENOR Producto Certificado

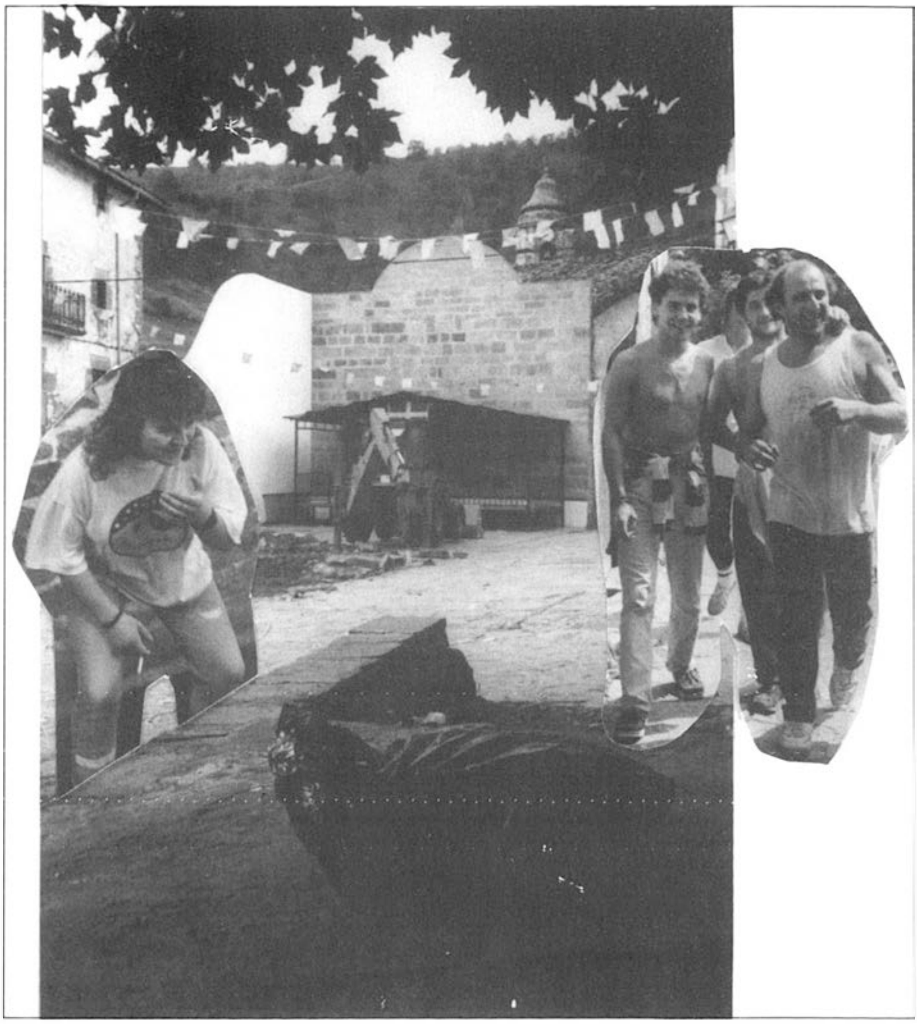
5 urtetako garantia sukaldetan
AENORek homologatua

- VEGASA Sukaldeak
- Bainuak
- Mahaiak - aulkiak
- Elektrogailuak:

Miele
NEFF
AEG
Fagor

ZUBIETA

Abuztuak 14, 15, 16, 17, 18an



Ostirala 14:
Gaueko 12etan arbola altxatzea; dantzaldia TAPIA eta LETURIA.
Larunbata 15:
11etan Meza Nagusia; ondotik herriko ioaldunak eta bertsoak LIZASO eta EGAÑA; **7etan** Asto Karrera. **D**antzaldia BETI PREST.
Igandea 16:
11etan Pilota Partiduak, eguerdian Doneztebeko Dantzari Gazteak ; **7etan** Aizkora Apostua, JAURENA-MINDEGIA, LOIARTE eta ETXEBERRIAren kontra; dantzaldia ALMEN.
Astelehena 17:
11etan Plater Tiraketa (bertakoa). **5etan** Haur Jokoak; **Gauez** dantzaldia ALMEN.
Asteartea 18: Herriaren Eguna.
11etan Mus Txapelketa; **2etan** Herri Bazkaria LIZASO eta AGIRRE bertsolariekin; dantzaldia MODESTO.

ORMAETXEA OKINDEGI-OSTATUA
Besta zoriontsuak pasa!
Tfnoa: 45 01 69 • ZUBIETA

ERRANDONEA OSTATUA
Besta zoriontsuak pasa itzazue!
Tfnoa: 45 02 16 • ZUBIETA

ETXEKENEA OSTATUA
Besta zoriontsuak pasa itzazue!
Tfnoa: 45 01 64 • ZUBIETA

TXOKO erretegia
Bazkari, afari eta gosariak
ITUREN – Tfnoa.: 45 04 91

FOTO MENA
ELIZONDO
Ezkontzetako erreportaiak argazkiak eta bideoa
Tfnoa.: 58 01 55 – Santiago 40
ELIZONDO
Eta orain, zure koloretako argazkiak
ORDU BATEZ ERREBELATUAK ditugu

EZKURRA

Abuztuak 15, 16, 17, 18an

Ortzirala 14:

8etatik 9,30etara Trikitilaria 'Elorza Anaiak'; **9,30etan** afaria Barrankan; gauez trikitixa.

Larunbata 15:

11,30etan Meza; ondotik dantzariak; **7etan** Aizkora Apostua: Mindegia (semea) Jaurenaren kontra. **D**antzaldia ADISKIDEAK taldearekin.

Igandea 16:

9etan Ehiza buelta; **12etan** Pilota partiduak: alebinak eta afizionatuak; **Arratsalde** eta gauez dantzaldia LEGAZPI taldearekin; **4,30etan** txokolatada.

Astelehena 17: Haurraren Eguna.

11etan Haur Jostetak; **11,30etan** Mus Txapelketa; **12etan** Futbito partidua (Ezkurra-Betelu); **5,30etan** Haur Jostetak eta txokolatada; **7etan** Aizkora Apostua: Mindegia-Nazabal; **Gauez** dantzaldia IZOTZekin; ondotik txokolatada..

Asteartea 18: Ezkonduen Eguna.

1,30etan Ahari Jokoa; **2etan** Bazkaria Pilotalekuan Mañukorta eta Lazkao Txiki bertsolariekin; arratsalde-gauez dantzaldia JAUREGI ANAIAK Trikitilariekin..

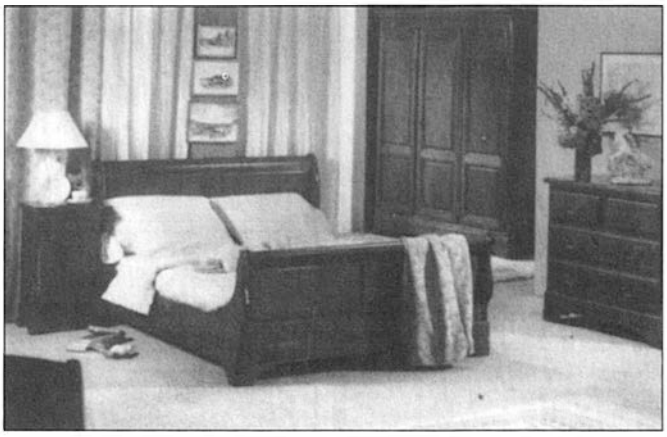
NARBARTEKO HERRIKO OSTATUA
MENUAK eta KARTA
San Andres 1 • NARBARTE

KIWI BAZTAN, S.A.
FRUTONDOAK ETA LANDARE ORNAMENTALEN ZUZENEKO SALMENTA
MINDEGIA eta BULEGOAK:
Sutegia Etxea
31795 LEKAROTZ
☎ (948) 58 11 01
Fax-a: (948) 58 11 01

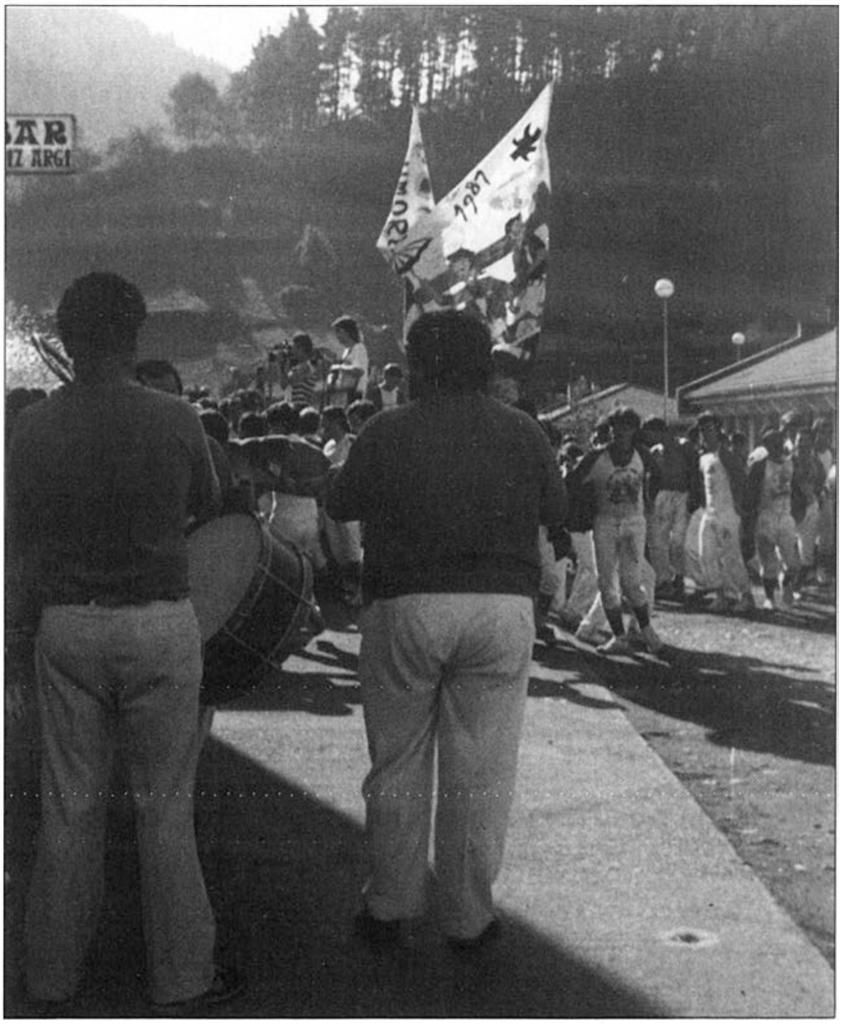
BARRANKA JATETXEA
Pesta zoriontsuak pasa itzazue!
Tfnoa: 61 50 80 • EZKURRA

XIMELETA
ARROPA ETA OPARI DENDA
Tfnoa: 451540
Mercaderes 9
DONEZTEBE

Nerea
Oinetakoak
San Miguel 2, Tfnoa: 45 03 82 – DONEZTEBE



BAZTAN ALTZARIAK
zurgindegia
121 errepide nazionala, 54. km
Tfnoa: 45 23 74 - IRURITA
• Sukalde, logela, jangela eta egongelarako mobleak
• Estiloko mobleak: Luis XV, Regence, L.Felipe, Napoleon
• Haritz eta gerezi egurretan egindakoak



GOIZUETA

Abuztuak 8, 9, 14, 15, 16, 17, 18, 19an

Larunbata 8: Umeen Eguna
10etan toka eta. xake txapelketa. **4etan** xake txapelketaren finala; ondotik jokoak, txokolatada eta II. Trikitixa lehiaketa.
Igandea 9: Umeen Eguna
8etan diana; **11etan** Meza; **12etan** pilota partiduak;**7etan** Udalak umeei eskienitako merienda; **7,30etan** Ereintza eta Ereñozuko dantza taldeen saioa.
Ostirala 14:
12etan Jaien lehendabiziko itxaferoa; **5etan** futbito (Goizueta-Añorga). **8,30etan** Umore-Ona peñaren kalejira, ondoren zikiro jatea. **12,30etan** gau-pasa ARKAITZekin; **1etan** kalejira Amnistiaren Aldeko Komiteek antolaturik.
Larunbata 15:
7etan diana; **8etan** entzerrua. **12,30etan** meza nagusia eta prozesioa. Ondoren dantzariak eta bonba japonesak. **1etan** pilota partidua: Balerdi-Lasall eta Apezetxea-Mariezkurrena. **6etan** zezenak; ondoren, dantzaldia BRIESekin. **10etan**, su artifizialak; **11etan** ANJE DUHALDErekin kantaldia Gazte Asanbladak antolatua; ondoren BRIES.

Goizuetako Udalak
festa onak opa dizkizue
Goizuetar eta bisitari guziei

GOIZ ARGI TABERNA
Festa zoriontsuak opa dizkizuegu
Tfnoa: 51 40 61 – GOIZUETA

HUIZI JATETXEA
Ongi pasa festetan!
Kale Nagusia, Tfnoa: 51 40 39 -- GOIZUETA

GURE TXOKO TABERNA
Festa on batzuk pasa
Herriko Plaza, Tfnoa: 514097 – GOIZUETA

Igandea 16:

Goizeko 7etan: Tolosako dultzaineroekin diana, **8etan:** Entzerrua; **12etan** pilota partiduak: Artola-Imaz, Olaizola I-Berroetaren kontra eta Nagore-Urrutia, Koka-Kaniberen kontra. **8etan** Herri Kirolak. Arratsalde eta gauez IZADI.

Astelehena 17:

10etan Plater tiraketa. **12etan** pilota partiduak: Apezetxea III-Apezetxea IV, Loiarte-OlaizolaIIren kontra eta Lejardi-Fernandez, Lujanbio-Apezetxearen I. **6etan** zezenak. Ondoren BASAKABIrekin dantzaldia. **Gaueko 12etan** dantzaldia BASAKABIrekin.

Asteartea 18:

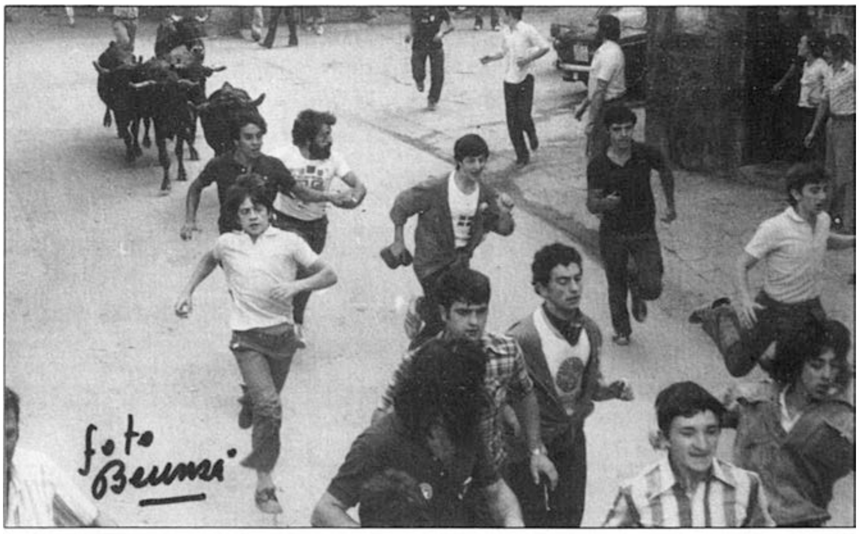
Ezkondu eta Umore Ona peñaren eguna

12etan gazteen pilota partidua: Arozena-Otxandorena, Lainez-Goizuetaren artean. Ondoren Goizueta-Aranoren aurka. **3etan** Umore ona taldekoen bazkaria. **5ak** aldera peña bere txarangarekin kalez kale ibiliko da. **Arratsalde eta gauez** dantzaldia GAUBELA.rekin dantzaldia.

Asteazkena 19:

Bakailu jate eguna

5etan "pista libre" haurrentzat: moto, karts... **7etan** Toka txapelketa; **8etan** GAUBELA taldea. Ondoren Lizaso eta Egaña bertsolariak. **10etan** bakailu-jatea eta GAUBELA taldearekin dantzaldia.



ANSA JANARIDENDA
Festa ederrak pasa!
Tfnoa: 51 40 54
GOIZUETA

MADERAS TOMASENA
GARRAIOAK
Tfnoa: 51 40 12 - GOIZUETA

UNTXALO
LIBURUDENDA • PAPERTEGIA
Festa on batzuk opa dizkizuegu
GOIZUETA

UMORE ONA ELKARTEA

Festa ederrak pasa!!
GOIZUETA

MERKATU TTIKIA

Etxebizitzak

• **Elizondon**, pisu mobleztatua nahiko nuke, hilabetean 30-40.000 pztatan. ☎ 451565 (Elena Belzunze).

• **Lesakan** pisua eta 200m²ko bajera salgai. Industria lekua. Nahi izanez gero dena batera edo zatika. ☎ 637872.

Lana

• **Emakume** ezkondua eta ume baten amak, adintuak edo haurrak zainduko lituzke. Frantzesa eta ingelesa menperatzen ditut. Klase partikularrak emanen nituzke. Elena dut izena, 34 urte dauzkat eta Donamariakoa naiz. ☎ 451565 (Elena Belzunze).

• **Herriko** festetan ostatuetan lan egiteko prest nago. Interesatuak dei dezala 450743 ☎ra.

• **Herriko** bestetan ostatuetan lan eginen nuke. ☎ 637052 (eguerditan deitu). Lesaka.

• **Neska** euskalduna behar dut Irunen Irailetik aurrera haur bat zaindu eta etxeko lanak egiteko. Urte osorako lana. Deitu (943) 624298 telefono zenbakira.

Salerosketak

• **Katutxoak**, konpainiakoak, pertsiar arrazakoak salgai. 25.000 pzta.. ☎ 451565 (E. Belzunze).

• **Ahari** bat, astoa eta oilagor zakurra salgai. Deitu 634093 ☎.

• **Haurrendako** ia ia berria den seaska salgai. ☎ 45 02 42.

• **Kawasaki** KX 125 89koa salgai. Egoera onean dago. ☎ 450163 (Pikabea).

• **Honda** 125 MTX trail motoa, bi urtekoa seguruarekin, 175.000 pezetetan salgai. Mikel (Arantza). ☎ 634046.

• **Esne** tankea salgai, 420 litrotakoa, arront gutxi erabilia. ☎ 450951 (gauean deitu).

• **Hozkailua** edo frigoa nahi dugu udarako. Gero itzuliko genuke. Malerrekako Euskaltegia. ☎ 451555.

• **Arantzan** bi terreno ttiki salgai; bat Elizpitan eta bertzea Larretan.Deitu 634042 ☎ra arratsaldez.

• **Moble** zaharrak erosi eta sabaiak garbitzen ditugu debalde. Etxetik pasatuko gara. ☎ 451565. (E. Belzunze).

Denetarik

• **Leitzan** urrezko pultsera galdu dut Leitzan. Norbaitek aurkitu badu dei dezala 510059 ☎ra.

• **Ekipoak** alokatzen dira udalentzat, bertsolarientzat, mitinetarako, etabar. Laia musika dendara deitu. ☎ 631059.

• **Lesakan** lokal bat traspasatzen da. Deitu 10etatik 1etara eta 5etatik 8etara 637410 ☎ra.

• **Lesakan** toki onean denda traspasatzen da. Deitu 637401 ☎ra.

Harremanak

• **Leitzako** Izaskun Iparragirreri. Zorionik beroenak Aresoko lagun baten partez. Muxu bat.

• **Elizondoko** Isabeleri. Ez bazara aldatzen utziko zaitugu. Gure partetik.

• **Goizuetako** Fini Perurenari. Zorionak zure urtebetetze egunean. Egun zoriontsu eta alai bat pasa dezazula. Zure lagun guztien partetik.

• **Berako** Jose Luis Pagolarentzat. Zorionak zure lagunen partez eta kontuz txanpainarekin.

• **Goizuetako** Itziar Apezetxea eta Lasarteko Gexaneri: Zorionak zuen urtebetetze egunetan. Zuen lagun eta familiarekin ondo pasa ezazue. Etxekoen partetik, batez ere Maite.

• **Goizuetako** Irati, Naiara eta Eneritz: ongi pasatu herriko festak Lesakako zuen lehengusuen partetik. Muxu haundi bat.

ORRIALDE HONETAKO IRAGARKIAK DEBALDEKOAK DIRA. TESTUA IDATZI ETA IGORRI GURE BULEGOETARA EDO TELEFONOZ DEITU.

Testua: ....

....

....

....

....

ttipi-ttapa

Herriko Etxeko Plaza 1, 31780 BERA Tfnoa: 631188

ttipi-ttapa ZEURE ETXEAN DEBALDE HARTU NAHI BADUZU, EMAN ZURE IZENA!!

IZEN-DEITURAK ....

HELBIDEA ....

HERRIA ....

ttipi-ttapa

Herriko Etxeko Plaza 1, 31780 BERA Tfnoa: 631188

KOXKONTA

Sagardotegia
Erretegia

Ezkontza, bataio, bileratarako leku egokia (200 pertsona)

Otsango auzoa, Tfnoak: 627503 / 627519 - **LESAKA**

SAROBE
okindegia

SANDERS Pentsuak
Eztegara 41, Tfnoa: 63 08 99 - **BERA**

ONIN Agentzia
Albistur 53
Tfnoa: 637359
LESAKA

- Aseguruak eta kontabilitatea
- Errenta eta IVA deklarazioak
- Eskrituren likidazioa
- Edozein aferetarako ofizina
- Zunzarren-en kolaboratzaileak

ETXALARko I. HERRI CROSSA

Abuztuak 16

Kategoriak

Arratsaldeko 5,30etan:

• BENJAMINAK	(9 urteak arte)	600m.
• KIMUAK	(10-11 urte)	1.200m.
• HAURRAK	(12-13 urte)	1.800m.

Arratsaldeko 6,30etan:

• GAZTEAK	(14-17 urte)	9,5 Km.
• SENIOR-ak	(18-40 urte)	9,5 Km.
• BETERANOAK	(40tik gora)	9,5 Km.
• EMAKUMEAK	(16tik gora)	5 Km.

Sari Banaketa arratsaldeko 8etan • Parte hartzaile guziei **kamiseta bat oparituko zaie**
Informazio gehiagorako deitu 63 51 17 tfnora (8etatik 10etara)
Antolatzailea: Etxalarko ALTXATA Kultur Elkartea • **Laguntzailea:** ETXALARko UDALA

«ZALDUBI»
SUKALDE
MOBLEAK

Altzari fabrikazioa eta muntaia

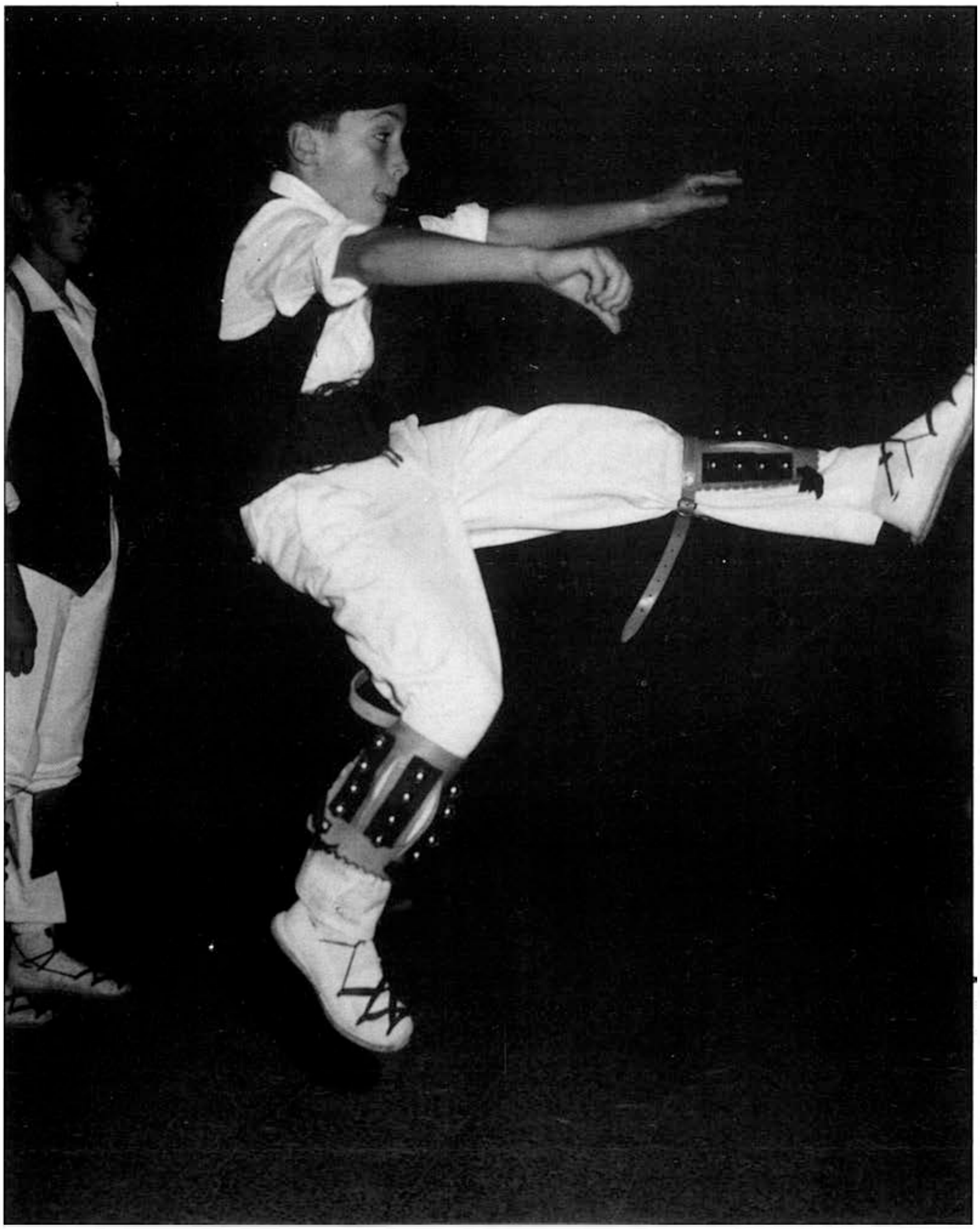
Zaldubia Poligonoa, Tfnoa: 45 20 77
IRURITA - BAZTAN

Juan Meoki naiz:

Balin baduzue trasteak etxe barrenean edo ate ondoan eta buruko mine maten badazue hek ikusteak, abiso emanzazue Iruritako telefono hontara

45 20 35

eta kendiko dut gusto ederrean eta ezautzen garelaik seguro nago, zuek eta ni izain garela betiko lagun ederrak.
Zuek hor zate, ni hemen nago. Zuen deia esperuan nago. Biher baino neretako gaur hobiago.



Besta Onak opa dizkizuegu

AMAIUR • ARANTZA • ARESO • ARRAIOTZ • DONAMARIA • ETXALAR
EZKURRA • GOIZUETA • ORONOZ • ZUBIETA • ZUGARRAMURDI

CAN

NAFARROAKO AURREZKI KUTXA